ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 95**

24 Απριλίου 2013

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘΜ. 52

Κύρωση των τροποποιήσεων της Διεθνούς Σύμβασης «Περί ασφαλείας της ανθρωπίνης ζωής στην θάλασσα, (ΠΑΑΖΕΘ - SOLAS 1974)», όπως αυτές υιοθετήθηκαν την 4η Δεκεμβρίου 2008 με την Απόφαση MSC.269(85)/04-12-2008, της Επιτροπής Ναυτικής Ασφάλειας (MSC) του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΙΜΟ).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη:

1. Τις διατάξεις της παραγράφου 2 του άρθρου 12 του Ν. 1045/1980 «Περί κυρώσεως της υπογραφείσης εις Λονδίνο Διεθνούς Συμβάσεως "περί ασφαλείας της ανθρωπίνης ζωής εν θαλάσση 1974, (ΠΑΑΖΕΘ 1974) και περί τινών άλλων συναφών διατάξεων" (Α΄ 95)», όπως αυτή έχει τροποποιηθεί και ισχύει με το άρθρο πέμπτο του Ν. 2208/1994 (Α΄ 71) σε συνδυασμό με το άρθρο δεύτερο του Ν. 2208/1994.

2. Τις διατάξεις του άρθρου 90 του Κώδικα Νομοθεσίας για την Κυβέρνηση και τα Κυβερνητικά Όργανα που κυρώθηκε με το άρθρο πρώτο του Π.Δ. 63/2005 (Α΄ 98).

3. Του άρθρου 5 του π.δ/τος 85/2012 «Ίδρυση και μετονομασία Υπουργείων, μεταφορά και κατάργηση υπηρεσιών» (Α΄ 141), όπως αντικαταστάθηκε με το άρθρο 1 του π.δ/τος 94/2012 (Α΄ 149) και τροποποιήθηκε με το άρθρο 3 του π. δ/τος 98/2012 (Α΄ 160).

4. Του π.δ. 86/2012 «Διορισμός Υπουργών, Αναπληρωτών Υπουργών και Υφυπουργών» (Α΄ 141).

5. Το γεγονός ότι από τις διατάξεις του παρόντος δεν προκαλείται δαπάνη σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού.

6. Τις υπ' αριθμ. 133/2010, 41/2011 και 254/2012 γνωμοδοτήσεις του Συμβουλίου της Επικρατείας, μετά από πρόταση του Υπουργού Εξωτερικών και του Υπουργού Ναυτιλίας και Αιγαίου, αποφασίζουμε:

Άρθρο πρώτο

1. Στη Διεθνή Σύμβαση «Περί ασφαλείας της ανθρωπίνης ζωής εν θαλάσση 1974, (ΠΑΑΖΕΘ - SOLAS '74)», που κυρώθηκε με τον Ν. 1045/1980 (Α΄ 95) και τροποποιήθηκε με τον Ν. 1159/1981 (Α΄ 143), το Π.Δ. 541/1984 (Α΄ 198), το Π.Δ. 126/1987 (Α΄ 70), το Π.Δ. 441/1989 (Α΄ 191), το Π.Δ. 131/1990 (Α΄ 52), το Π.Δ. 474/1991 (Α΄ 175), τον Ν. 2013/1992 (Α΄ 28), το Π.Δ. 418/1993 (Α΄ 177), το Π.Δ. 419/1993 (Α΄ 178), το Π.Δ. 41/1994 (Α΄ 31), τον Ν. 2208/1994 (Α΄ 71), το Π.Δ. 323/1994 (Α΄ 173), το Π.Δ. 136/1995 (Α΄ 84), το Π.Δ. 74/1996 (Α΄ 58), το Π.Δ. 192/1996 (Α΄ 157), το Π.Δ. 160/1997 (Α΄ 141), το Π.Δ. 225/1999 (Α΄ 189), το Π.Δ. 25/2000 (Α΄ 19), το Π.Δ. 349/2001 (Α΄ 235), το Π.Δ. 56/2004 (Α΄ 47), το Π.Δ. 68/2005 (Α΄ 101), το Π.Δ. 175/2005 (Α΄ 226), το Π.Δ. 199/2005 (Α΄ 239), το Π.Δ. 71/2006 (Α΄ 73), το Π.Δ. 28/2007 (Α΄ 23), το Π.Δ. 137/2007 (Α΄ 174) και το Π.Δ. 98/2009 (Α΄124), προστίθενται και κυρώνονται οι τροποποιήσεις της, όπως αυτές υιοθετήθηκαν την 04 Δεκεμβρίου 2008 με την Απόφαση MSC.269(85)/04-12-2008, της Επιτροπής Ναυτικής Ασφάλειας (MSC) του Διεθνούς Ναυτιλιακού Οργανισμού (ΙΜΟ).

2. Τα κείμενα των Αποφάσεων MSC.269(85)/04-12-2008 του ΙΜΟ, σε πρωτότυπο στην Αγγλική γλώσσα και σε μετάφραση στην Ελληνική, παρατίθενται στο παρόν διάταγμα ως ΜΕΡΟΣ Α΄ και ΜΕΡΟΣ Β΄ αντίστοιχα.

3. Σε περίπτωση ύπαρξης διαφοράς μεταξύ του Αγγλικού και του Ελληνικού κειμένου των ως άνω αποφάσεων υπερισχύει το Αγγλικό κείμενο.

ΜΕΡΟΣ Α΄
Κείμενο στην Αγγλική Γλώσσα

RESOLUTION MSC.269(85)
(adopted on 4 December 2008)

ADOPTION OF AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED

THE MARITIME SAFETY COMMITTEE,

RECALLING Article 28(b) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Committee,

RECALLING FURTHER article VIII(b) of the International Convention for the Safety of Life at Sea (SOLAS), 1974 (hereinafter referred to as "the Convention"), concerning the amendment procedure applicable to the Annex to the Convention, other than to the provisions of chapter I thereof,

HAVING CONSIDERED, at its eighty-fifth session, amendments to the Convention, proposed and circulated in accordance with article VIII(b)(i) thereof,

1. ADOPTS, in accordance with article VIII(b)(iv) of the Convention, amendments to the Convention, the text of which is set out in Annexes 1 and 2 to the present resolution;

2. DETERMINES, in accordance with article VIII(b)(vi)(2)(bb) of the Convention, that:

(a) the said amendments, set out in Annex 1, shall be deemed to have been accepted on 1 January 2010; and

(b) the said amendments, set out in Annex 2, shall be deemed to have been accepted on 1 July 2010,

unless, prior to those dates, more than one third of the Contracting Governments to the Convention or Contracting Governments the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet, have notified their objections to the amendments;

3. INVITES Contracting Governments to the Convention to note that, in accordance with article VIII(b)(vii)(2) of the Convention:

(a) the amendments, set out in Annex 1, shall enter into force on 1 July 2010; and

(b) the amendments, set out in Annex 2, shall enter into force on 1 January 2011,

upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;

4. REQUESTS the Secretary-General, in conformity with article VIII(b)(v) of the Convention, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in Annexes 1 and 2 to all Contracting Governments to the Convention;

5. FURTHER REQUESTS the Secretary-General to transmit copies of this resolution and its Annexes 1 and 2 to Members of the Organization, which are not Contracting Governments to the Convention.

ANNEX 1

AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED

CHAPTER II-1
CONSTRUCTION – STRUCTURE, SUBDIVISION AND STABILITY, MACHINERY AND ELECTRICAL INSTALLATIONS

Part A
General

Regulation 2 – Definitions

1 The following new paragraph 27 is added after the existing paragraph 26:

"27 *2008 IS Code* means the International Code on Intact Stability, 2008, consisting of an introduction, part A (the provisions of which shall be treated as mandatory) and part B (the provisions of which shall be treated as recommendatory), as adopted by resolution MSC.267(85), provided that:

.1 amendments to the introduction and part A of the Code are adopted, brought into force and take effect in accordance with the provisions of article VIII of the present Convention concerning the amendment procedures applicable to the Annex other than chapter I thereof; and

.2 amendments to part B of the Code are adopted by the Maritime Safety Committee in accordance with its Rules of Procedure."

Part B-1
Stability

Regulation 5 – Intact stability information

2 In the existing title of the regulation, the word "information" is deleted.

3 In paragraph 1, the following new sentence is added after the existing sentence:

"In addition to any other applicable requirements of the present regulations, ships having a length of 24 m and upwards constructed on or after 1 July 2010 shall as a minimum comply with the requirements of part A of the 2008 IS Code."

CHAPTER II-2
CONSTRUCTION – FIRE PROTECTION, FIRE DETECTION AND FIRE EXTINCTION

Part A
General

Regulation 1 – Application

4 The following new paragraph 2.3 is added:

"2.3 Ships constructed on or after 1 July 2002 and before 1 July 2010 shall comply with paragraphs 7.1.1, 7.4.4.2, 7.4.4.3 and 7.5.2.1.2 of regulation 9, as adopted by resolution MSC.99(73)."

Part C
Suppression of fire

Regulation 9 – Containment of fire

5 The last sentence of paragraph 4.1.1.2 is moved to a new separate paragraph 4.1.1.3 and the existing following paragraphs are renumbered accordingly.

6 The following text is added at the end of paragraph 4.1.1.2:

"Doors approved without the sill being part of the frame, which are installed on or after 1 July 2010, shall be installed such that the gap under the door does not exceed 12 mm. A non-combustible sill shall be installed under the door such that floor coverings do not extend beneath the closed door."

7 The following text is added at the end of paragraph 4.1.2.1:

"Doors approved without the sill being part of the frame, which are installed on or after 1 July 2010, shall be installed such that the gap under the door does not exceed 25 mm."

8 In paragraph 4.2.1, the following text is added after the first sentence:

"Doors approved as "A" class without the sill being part of the frame, which are installed on or after 1 July 2010, shall be installed such that the gap under the door does not exceed 12 mm and a non-combustible sill shall be installed under the door such that floor coverings do not extend beneath the closed door. Doors approved as "B" class without the sill being part of the frame, which are installed on or after 1 July 2010, shall be installed such that the gap under the door does not exceed 25 mm."

9 In paragraph 7.1.1, in the first and second sentences, the words "non-combustible" are replaced by the words "steel or equivalent".

10 At the beginning of paragraph 7.1.1.1, the words "subject to paragraph 7.1.1.2" are added and the word "a" before the word "material" is replaced by the word "any".

11 The following new paragraph 7.1.1.2 is added after the existing paragraph 7.1.1.1 and the existing subsequent paragraphs are renumbered accordingly:

".2 on ships constructed on or after 1 July 2010, the ducts shall be made of heat resisting non-combustible material, which may be faced internally and externally with membranes having low flame-spread characteristics and, in each case, a calorific value** not exceeding 45 MJ/m^2 of their surface area for the thickness used;"

** Refer to the recommendations published by the International Organization for Standardization, in particular publication ISO 1716:2002, *Determination of calorific potential.*

12 In paragraph 7.4.4.2, the words "non-combustible" are replaced by the words "steel or equivalent".

13 In paragraph 7.4.4.3, the words "non-combustible" are replaced by the words "steel or equivalent".

14 At the beginning of paragraph 7.4.4.3.1, the words "subject to paragraph 7.4.4.3.2" are added and the word "a" before the word "material" is replaced by the word "any".

15 The following new paragraph 7.4.4.3.2 is added after the existing paragraph 7.4.4.3.1 and the existing subsequent paragraphs are renumbered accordingly:

".3.2 on ships constructed on or after 1 July 2010, the ducts shall be made of heat resisting non-combustible material, which may be faced internally and externally with membranes having low flame-spread characteristics and, in each case, a calorific value* not exceeding 45 MJ/m^2 of their surface area for the thickness used;"

* Refer to the recommendations published by the International Organization for Standardization, in particular publication ISO 1716:2002, *Determination of calorific potential.*

16 At the end of paragraph 7.5.2.1.2, the words "and, in addition, a fire damper in the upper end of the duct" are added.

Regulation 10 – Fire fighting

17 The following new paragraph 10.2.6 is inserted after the existing paragraph 10.2.5:

"10.2.6 Passenger ships carrying more than 36 passengers constructed on or after 1 July 2010 shall be fitted with a suitably located means for fully recharging breathing air cylinders, free from contamination. The means for recharging shall be either:

.1 breathing air compressors supplied from the main and emergency switchboard, or independently driven, with a minimum capacity of 60 *l*/min per required breathing apparatus, not to exceed 420 *l*/min; or

.2 self-contained high-pressure storage systems of suitable pressure to recharge the breathing apparatus used on board, with a capacity of at least 1,200 *l* per required breathing apparatus, not to exceed 50,000 *l* of free air."

ANNEX 2

AMENDMENTS TO THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED

CHAPTER II-2
CONSTRUCTION – FIRE PROTECTION, FIRE DETECTION AND FIRE EXTINCTION

Part A
General

Regulation 1 – Application

1 The following new paragraph 2.4 is added after the existing paragraph 2.3:

"2.4 The following ships, with cargo spaces intended for the carriage of packaged dangerous goods, shall comply with regulation 19.3, except when carrying dangerous goods specified as classes 6.2 and 7 and dangerous goods in limited quantities* and excepted quantities** in accordance with tables 19.1 and 19.3, not later than the date of the first renewal survey on or after the 1 January 2011:

.1 cargo ships of 500 gross tonnage and upwards and passenger ships constructed on or after 1 September 1984 but before 1 January 2011; and

.2 cargo ships of less than 500 gross tonnage constructed on or after 1 February 1992 but before 1 January 2011,

and notwithstanding these provisions:

.3 cargo ships of 500 gross tonnage and upwards and passenger ships constructed on or after 1 September 1984 but before 1 July 1986 need not comply with regulation 19.3.3 provided that they comply with regulation 54.2.3 as adopted by resolution MSC.1(XLV);

.4 cargo ships of 500 gross tonnage and upwards and passenger ships constructed on or after 1 July 1986 but before 1 February 1992 need not comply with regulation 19.3.3 provided that they comply with regulation 54.2.3 as adopted by resolution MSC.6(48);

.5 cargo ships of 500 gross tonnage and upwards and passenger ships constructed on or after 1 September 1984 but before 1 July 1998 need not comply with regulations 19.3.10.1 and 19.3.10.2; and

.6 cargo ships of less than 500 gross tonnage constructed on or after 1 February 1992 but before 1 July 1998 need not comply with regulations 19.3.10.1 and 19.3.10.2."

---

* Refer to chapter 3.4 of the IMDG Code.
** Refer to chapter 3.5 of the IMDG Code.

Part E
Operational requirements

Regulation 16 – Operations

2 In paragraph 2.1, the reference to "the Code of Safe Practice for Solid Bulk Cargoes" is replaced by the reference to "the International Maritime Solid Bulk Cargoes (IMSBC) Code".

Part G
Special requirements

Regulation 19 – Carriage of dangerous goods

3 The existing note 1 to table 19.1 is replaced by the following:

"1 For classes 4 and 5.1 solids not applicable to closed freight containers. For classes 2, 3, 6.1 and 8 when carried in closed freight containers, the ventilation rate may be reduced to not less than two air changes per hour. For classes 4 and 5.1 liquids when carried in closed freight containers, the ventilation rate may be reduced to not less than two air changes per hour. For the purpose of this requirement, a portable tank is a closed freight container."

4 In note 10 to table 19.2, the words "the Code of Safe Practice for Solid Bulk Cargoes, adopted by resolution A.434(XI)" are replaced by the words "the International Maritime Solid Bulk Cargoes (IMSBC) Code".

5 The existing table 19.3 is replaced by the following table:

"Table 19.3 – Application of the requirements to different classes of dangerous goods except solid dangerous goods in bulk

Regulation 19 \ Class	1.1 to 1.6	1.4S	2.1	2.2	2.3 *flammable*[20]	2.3 *non-flammable*	3 FP[15] < 23°C	3 FP[15] ≥ 23°C to ≤ 60°C	4.1	4.2	4.3 *liquids*[21]	4.3 *solids*	5.1	5.2[16]	6.1 liquids FP[15] < 23°C	6.1 liquids FP[15] ≥ 23°C to ≤ 60°C	6.1 *liquids*	6.1 solids	8 liquids FP[15] < 23°C	8 liquids FP[15] ≥ 23°C to ≤ 60°C	8 *liquids*	8 solids	9
3.1.1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
3.1.2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	-
3.1.3	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.1.4	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.2	X	-	X	-	X	-	X	-	-	-	X[18]	-	-	-	X	-	-	-	X	-	-	-	X[17]
3.3	X	X	X	X	-	X	X	X	X	X	X	X	X	-	X	X	X	X	X	X	X	X	-
3.4.1	-	-	X	-	-	X	X	-	X[11]	X[11]	X	X	X[11]	-	X	X	-	X[11]	X	X	-	-	X[11]
3.4.2	-	-	X	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	X	-	-	-	X[17]
3.5	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	X	X	X	-	X	X[19]	X[19]	-	-
3.6	-	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X[14]
3.7	-	-	-	-	-	-	X	X	X	X	X	X	X	-	X	X	-	-	X	X	-	-	-
3.8	X[12]	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X[13]	X	X	X	-	-	X	X	-	-	-
3.9	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
3.10.1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
3.10.2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

11 When "mechanically-ventilated spaces" are required by the IMDG Code.

12 Stow 3 m horizontally away from the machinery space boundaries in all cases.

13 Refer to the IMDG Code.

14 As appropriate for the goods to be carried.

15 FP means flashpoint.

16 Under the provisions of the IMDG Code, stowage of class 5.2 dangerous goods under deck or in enclosed ro-ro spaces is prohibited.

17 Only applicable to dangerous goods evolving flammable vapour listed in the IMDG Code.

[18] Only applicable to dangerous goods having a flashpoint less than 23°C listed in the IMDG Code.

[19] Only applicable to dangerous goods having a subsidiary risk class 6.1.

[20] Under the provisions of the IMDG Code, stowage of class 2.3 having subsidiary risk class 2.1 under deck or in enclosed ro-ro spaces is prohibited.

[21] Under the provisions of the IMDG Code, stowage of class 4.3 liquids having a flashpoint less than 23°C under deck or in enclosed ro-ro spaces is prohibited."

6 In paragraph 2.1, after the words "except when carrying dangerous goods in limited quantities", the following words are added:

"and excepted quantities*".

---

* Refer to chapter 3.5 of the IMDG Code.

7 In paragraph 3.4, the existing title is replaced as follows:

"3.4 *Ventilation arrangement*".

8 The following text is added at the end of the first sentence of paragraph 3.6.1:

"and shall be selected taking into account the hazards associated with the chemicals being transported and the standards developed by the Organization according to the class and physical state*."

---

* For solid bulk cargoes, the protective clothing should satisfy the equipment provisions specified in the respective schedules of the IMSBC Code for the individual substances. For packaged goods, the protective clothing should satisfy the equipment provisions specified in emergency procedures (EmS) of the Supplement to the IMDG Code for the individual substances.

9 At the end of paragraph 4, the words "and excepted quantities" are added.

CHAPTER VI
CARRIAGE OF CARGOES

Part A
General provisions

10 The following new regulations 1-1 and 1-2 are added after the existing regulation 1:

"Regulation 1-1
Definitions

For the purpose of this chapter, unless expressly provided otherwise, the following definitions shall apply:

1 *IMSBC Code* means the International Maritime Solid Bulk Cargoes (IMSBC) Code adopted by the Maritime Safety Committee of the Organization by resolution MSC.268(85), as may be amended by the Organization, provided that such amendments are adopted, brought into force and take effect in accordance with the provisions of article VIII of the present Convention concerning the amendment procedures applicable to the Annex other than chapter I.

2 *Solid bulk cargo* means any cargo, other than liquid or gas, consisting of a combination of particles, granules or any larger pieces of material generally uniform in composition, which is loaded directly into the cargo spaces of a ship without any intermediate form of containment.

Regulation 1-2
Requirements for the carriage of solid bulk cargoes other than grain

The carriage of solid bulk cargoes other than grain shall be in compliance with the relevant provisions of the IMSBC Code."

Regulation 2 – Cargo information

11 The existing subparagraph .2 of paragraph 2 is replaced by the following:

".2 in the case of solid bulk cargo, information as required by section 4 of the IMSBC Code."

12 The existing paragraph 2.3 is deleted.

Regulation 3 – Oxygen analysis and gas detection equipment

13 In paragraph 1, the word "solid" is inserted in the first sentence, after the words "When transporting a".

Part B
Special provisions for bulk cargoes other than grain

14 The title of part B is replaced as follows:

"Special provisions for solid bulk cargoes"

Regulation 6 – Acceptability for shipment

15 In existing paragraph 1, the word "solid" is inserted in the first sentence after the words "Prior to loading a".

16 The existing paragraphs 2 and 3 are deleted.

Regulation 7 – Loading, unloading and stowage of bulk cargoes

17 In the heading of the regulation, the word "solid" is inserted after the words "stowage of".

18 The existing paragraphs 4 and 5 are deleted and the subsequent paragraphs are renumbered accordingly.

CHAPTER VII
CARRIAGE OF DANGEROUS GOODS

Part A-1
Carriage of dangerous goods in solid form in bulk

Regulation 7-1 − Application

19 In paragraph 3 of the regulation, the words "detailed instructions on the safe carriage of dangerous goods in solid form in bulk which shall include" are deleted.

20 The following new regulation 7-5 is inserted after regulation 7-4:

"Regulation 7-5
Requirements for the carriage of dangerous goods in solid form in bulk

The carriage of dangerous goods in solid form in bulk shall be in compliance with the relevant provisions of the IMSBC Code, as defined in regulation VI/1-1.1."

ΜΕΡΟΣ Β΄
Κείμενο στην Ελληνική Γλώσσα

ΑΠΟΦΑΣΗ MSC. 269 (85)

(υιοθετήθηκε την 4η Δεκεμβρίου 2008)

ΥΙΟΘΕΤΗΣΗ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΩΝ ΣΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ, 1974, ΟΠΩΣ ΕΧΕΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΕΙ

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΑΥΤΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ το άρθρο 28 (β) της Σύμβασης για τον Διεθνή Ναυτιλιακό Οργανισμό σχετικά με τα καθήκοντα της Επιτροπής,

ΕΧΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ το άρθρο VIII (β) της Διεθνούς Σύμβασης για την Ασφάλεια της Ζωής στη θάλασσα (SOLAS) 1974 (εφεξής αναφερόμενη ως η «Σύμβαση») που αφορά την διαδικασία τροποποίησης που εφαρμόζεται για το Παράρτημα της Σύμβασης, εκτός από τις διατάξεις του Κεφαλαίου 1 αυτού,

ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΕΞΕΤΑΣΗ κατά την ογδοηκοστή πέμπτη σύνοδο της, τροποποιήσεις στην Σύμβαση που προτάθηκαν και κυκλοφόρησαν σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (i) αυτής,

1. ΥΙΟΘΕΤΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (iv) της Σύμβασης, τροποποιήσεις στη Σύμβαση, το κείμενο των οποίων δίδεται στα Παραρτήματα 1 και 2 της παρούσας απόφασης.

2. ΚΑΘΟΡΙΖΕΙ, σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (vi) (2) (ββ) της Σύμβασης, ότι :
   (α) οι εν λόγω τροποποιήσεις που δίδονται στο Παράρτημα 1, θα θεωρούνται ότι έχουν γίνει αποδεκτές την 1η Ιανουαρίου 2010 και
   (β) οι εν λόγω τροποποιήσεις, που δίδονται στο Παράρτημα 2, θα θεωρούνται ότι έχουν γίνει αποδεκτές την 1η Ιουλίου 2010,

   εκτός αν, πριν από αυτές τις ημερομηνίες, περισσότερες του ενός τρίτου των Συμβαλλόμενων Κυβερνήσεων στη Σύμβαση ή των Συμβαλλομένων Κυβερνήσεων το σύνολο του εμπορικού στόλου των οποίων αποτελεί όχι λιγότερο από το 50% της ολικής χωρητικότητας του παγκόσμιου εμπορικού στόλου, έχουν γνωστοποιήσει τις αντιρρήσεις τους στις τροποποιήσεις.

3. ΠΡΟΣΚΑΛΕΙ τις Συμβαλλόμενες Κυβερνήσεις στη Σύμβαση να σημειώσουν ότι, σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (vii) (2) της Σύμβασης :

   (α) οι τροποποιήσεις που δίδονται στο Παράρτημα 1, θα τεθούν σε ισχύ την 1η Ιουλίου 2010 και

   (β) οι τροποποιήσεις που δίδονται στο Παράρτημα 2, θα τεθούν σε ισχύ την 1η Ιανουαρίου 2011

   κατά την αποδοχή τους σύμφωνα με την παράγραφο 2 πιο πάνω.

4. ΚΑΛΕΙ το Γενικό Γραμματέα, σύμφωνα με το άρθρο VIII (β) (v) της Σύμβασης, να διαβιβάσει πιστοποιημένα αντίγραφα της παρούσας απόφασης και το κείμενο των τροποποιήσεων που περιέχονται στα Παραρτήματα 1 και 2 σε όλες τις Συμβαλλόμενες Κυβερνήσεις στη Σύμβαση.

5. ΚΑΛΕΙ ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ το Γενικό Γραμματέα να διαβιβάσει αντίγραφα αυτής της απόφασης και των Παραρτημάτων της 1 και 2 σε Μέλη του Οργανισμού που δεν είναι Συμβαλλόμενες Κυβερνήσεις στη Σύμβαση.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ, 1974, ΟΠΩΣ ΕΧΕΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΕΙ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ – 1

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ – ΔΟΜΗ, ΥΠΟΔΙΑΙΡΕΣΗ ΚΑΙ ΕΥΣΤΑΘΕΙΑ, ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ

Μέρος Α

Γενικά

Κανονισμός 2 – Ορισμοί

1. Μετά την υφιστάμενη παράγραφο 26, προστίθεται η εξής νέα παράγραφος 27 :

« 27 Κώδικας IS 2008 σημαίνει τον Διεθνή Κώδικα Περί Άθικτης Ευστάθειας 2008, που αποτελείται από εισαγωγή, μέρος Α (οι διατάξεις του οποίου θα αντιμετωπίζονται ως υποχρεωτικές) και μέρος Β (οι διατάξεις του οποίου θα αντιμετωπίζονται ως προτεινόμενες) όπως έχει υιοθετηθεί με την Απόφαση MSC 267 (85) υπό την προϋπόθεση ότι :

. 1 οι τροποποιήσεις στην εισαγωγή και το μέρος Α του Κώδικα υιοθετούνται, τίθενται σε ισχύ και εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου VIII της παρούσας Σύμβασης σχετικά με τις διαδικασίες τροποποίησης που ισχύουν για το Παράρτημα εκτός του κεφαλαίου Ι αυτού και

. 2 οι τροποποιήσεις στο μέρος Β του Κώδικα υιοθετούνται από την Επιτροπή Ναυτικής Ασφάλειας σύμφωνα με τους Κανόνες Διαδικασίας της.

Μέρος Β – 1

Ευστάθεια

Κανονισμός 5 – Πληροφορίες άθικτης ευστάθειας

2. Στον υφιστάμενο τίτλο του κανονισμού, διαγράφεται η λέξη «πληροφορίες».

3. Στην παράγραφο 1, μετά την υφιστάμενη πρόταση προστίθεται η εξής νέα πρόταση :

« Επιπροσθέτως σε οποιεσδήποτε άλλες ισχύουσες απαιτήσεις των παρόντων κανονισμών, πλοία μήκους 24 m και άνω που έχουν κατασκευαστεί την ή μετά την $1^{η}$ Ιουλίου 2010 θα συμμορφώνονται κατ΄ ελάχιστο με τις απαιτήσεις του μέρους Α του Κώδικα IS 2008».

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ – 2
ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ – ΠΥΡΟΠΡΟΣΤΑΣΙΑ, ΠΥΡΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΚΑΙ ΠΥΡΟΣΒΕΣΗ

Μέρος Α

Γενικά

Κανονισμός 1 – Εφαρμογή

4. *Προστίθεται η εξής νέα παράγραφο 2.3 :*

« 2.3 Πλοία που έχουν κατασκευαστεί την ή μετά την $1^{η}$ Ιουλίου 2002 και πριν την $1^{η}$ Ιουλίου 2010 θα συμμορφώνονται με τις παραγράφους 7.1.1, 7.4.4.2, 7.4.4.3 και 7.5.2.1.2 του κανονισμού 9, όπως υιοθετήθηκε με την απόφαση MSC 99 (73).

Μέρος Γ

Περιορισμός φωτιάς

Κανονισμός 9 – Περιορισμός φωτιάς

5. Η τελευταία πρόταση της παραγράφου 4.1.1.2 μετακινείται σε νέα χωριστή παράγραφο 4.1.1.3 και οι υφιστάμενες ακόλουθες παράγραφοι επαναριθμούνται αντιστοίχως.

6. Στο τέλος της παραγράφου 4.1.1.2 προστίθεται το εξής κείμενο :

« Εγκεκριμένες θύρες χωρίς το κατώφλι να αποτελεί μέρος του πλαισίου, που έχουν τοποθετηθεί την ή μετά την $1^{η}$ Ιουλίου 2010, θα τοποθετούνται κατά τρόπο ώστε το κενό κάτω από την θύρα να μην υπερβαίνει τα 12 mm. Κάτω από την θύρα θα τοποθετείται μη καύσιμο κατώφλι κατά τρόπο ώστε το κάλυμμα του δαπέδου να μην επεκτείνεται κάτω από την κλειστή θύρα».

7. Στο τέλος της παραγράφου 4.1.2.1 προστίθεται το εξής κείμενο :

« Εγκεκριμένες θύρες χωρίς το κατώφλι να αποτελεί μέρος του πλαισίου, που έχουν τοποθετηθεί την ή πριν την $1^{η}$ Ιουλίου 2010 θα τοποθετούνται κατά τρόπο ώστε το κενό κάτω από την θύρα να μην υπερβαίνει τα 25 mm».

8. Στην παράγραφο 4.2.1 μετά την πρώτη πρόταση προστίθεται το εξής κείμενο :

« Θύρες εγκεκριμένες ως κατηγορίας «Α» χωρίς το κατώφλι να αποτελεί μέρος του πλαισίου, που έχουν τοποθετηθεί την ή μετά την 1η Ιουλίου 2010 θα τοποθετούνται κατά τρόπο ώστε το κενό κάτω από την θύρα να μην υπερβαίνει τα 12 mm και κάτω από την θύρα θα τοποθετείται μη καύσιμο κατώφλι ώστε οι επικαλύψεις του δαπέδου να μην εκτείνονται κάτω από την κλειστή θύρα. Θύρες εγκεκριμένες ως κατηγορία «Β» χωρίς να είναι μέρος του πλαισίου που έχουν τοποθετηθεί την ή μετά την 1η Ιουλίου 2010 θα τοποθετούνται κατά τρόπο ώστε το κενό κάτω από τη θύρα να μην υπερβαίνει τα 25 mm».

9. Στην παράγραφο 7.1.1 στην πρώτη και τη δεύτερη πρόταση οι λέξεις «μη καύσιμο» αντικαθίστανται από τις λέξεις «χάλυβα ή αντίστοιχο».

10. Στην αρχή της παραγράφου 7.1.1.1 προστίθενται οι λέξεις «με την προϋπόθεση της παραγράφου 7.1.1.2» και η λέξη «ένα» πριν από την λέξη «υλικό» αντικαθίσταται από την λέξη «οποιοδήποτε».

11. Μετά την υφιστάμενη παράγραφο 7.1.1.1 προστίθεται νέα παράγραφος 7.1.1.2 και οι υφιστάμενες ακόλουθες παράγραφοι επαναριθμούνται αντιστοίχως :

« 2 σε πλοία που έχουν κατασκευαστεί την ή μετά την 1η Ιουλίου 2010, οι αγωγοί θα κατασκευάζονται από μη καύσιμο ανθεκτικό στην θερμότητα υλικό, που μπορεί να είναι επιστρωμένοι εσωτερικά και εξωτερικά με μεμβράνες που έχουν χαρακτηριστικά χαμηλής διάδοσης φλόγας και σε κάθε περίπτωση θερμική τιμή ** που δεν θα υπερβαίνει τα 45 mJ/m^2 της επιφάνειας τους για το χρησιμοποιούμενο πάχος».

** Αναφερθείτε στις συστάσεις που έχουν δημοσιευθεί από τον Διεθνή Οργανισμό Τυποποίησης, στην δημοσίευση ISO 1716 : 2002 Καθορισμός θερμικού δυναμικού

12. Στην παράγραφο 7.4.4.2. οι λέξεις «μη καύσιμο» αντικαθίστανται με τις λέξεις «χάλυβα ή αντίστοιχο».

13. Στην παράγραφο 7.4.4.3 οι λέξεις «μη καύσιμο» αντικαθίστανται από τις λέξεις «χάλυβα ή αντίστοιχο».

14. Στην αρχή της παραγράφου 7.4.4.3.1 προστίθενται οι λέξεις «με την προϋπόθεση της παραγράφου 7.4.4.3.2 και η λέξη «ένα» πριν από τη λέξη «υλικό» αντικαθίστανται από τη λέξη «οποιοδήποτε».

15. Μετά την υφιστάμενη παράγραφο 7.4.4.3.1 προστίθεται η εξής νέα παράγραφος 7.4.4.3.2 και οι υφιστάμενες ακόλουθες παράγραφοι επαναριθμούνται αντιστοίχως :

« 3.2 σε πλοία που έχουν κατασκευαστεί την ή μετά την 1η Ιουλίου 2010, οι αγωγοί θα κατασκευάζονται από μη καύσιμο ανθεκτικό στην θερμότητα υλικό, που μπορεί να είναι επιστρωμένοι εσωτερικά και εξωτερικά με μεμβράνες που έχουν χαρακτηριστικά χαμηλής διάδοσης φλόγας και σε κάθε περίπτωση θερμική τιμή * που δεν θα υπερβαίνει τα 45 mJ/m^2 της επιφάνειας τους για το χρησιμοποιούμενο πάχος».

---

* Αναφερθείτε στις συστάσεις που έχουν δημοσιευθεί από τον Διεθνή Οργανισμό Τυποποίησης, στην δημοσίευση ISO 1716 : 2002 Καθορισμός θερμικού δυναμικού

16. Στο τέλος της παραγράφου 7.5.2.1.2 προστίθενται οι λέξεις «και επιπλέον καπνοφράκτης στο άνω άκρο του αγωγού».

Κανονισμός 10 – Πυρόσβεση

17. *Η εξής νέα παράγραφος 10.2.6 εισάγεται μετά την υφιστάμενη παράγραφο 10.2.5 :*

« 10.2.6 Επιβατηγά πλοία που φέρουν περισσότερους από 36 επιβάτες και που έχουν κατασκευαστεί την ή μετά την 1η Ιουλίου 2010 θα εφοδιάζονται με κατάλληλα τοποθετημένα μέσα για την πλήρη αναγόμωση αναπνευστικών κυλίνδρων ελεύθερα μόλυνσης.

Τα μέσα αναγόμωσης θα είναι είτε :

. 1 συμπιεστές αέρα αναπνοής που τροφοδοτούνται από τον κύριο και εφεδρικό πίνακα ελέγχου ή ανεξάρτητοι με ελάχιστη ικανότητα 60 l / min ανά απαιτούμενη αναπνευστική συσκευή που δεν θα υπερβαίνει τα 420 l / min ή

. 2 αυτόνομα συστήματα αποθήκευσης υψηλής πίεσης με πίεση κατάλληλη για την αναγόμωση των αναπνευστικών συσκευών που χρησιμοποιούνται επί του πλοίου, με χωρητικότητα τουλάχιστον 1200 l ανά απαιτούμενη αναπνευστική συσκευή που δεν θα υπερβαίνει τα 50.000 l ελεύθερου αέρα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΣΤΗ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΜΒΑΣΗ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΖΩΗΣ ΣΤΗ ΘΑΛΑΣΣΑ 1974, ΟΠΩΣ ΕΧΕΙ ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΘΕΙ

ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ – 2

ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ – ΠΥΡΟΠΡΟΣΤΑΣΙΑ, ΠΥΡΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΚΑΙ ΠΥΡΟΣΒΕΣΗ

Μέρος Α

Γενικά

Κανονισμός 1 – Εφαρμογή

1. Μετά την υφιστάμενη παράγραφο 2.3 εισάγεται η εξής νέα παράγραφος 2.4 :

« 2.4 Τα ακόλουθα πλοία, με χώρο φορτίου για την μεταφορά συσκευασμένων επικίνδυνων προϊόντων, θα συμμορφώνονται με τον κανονισμό 19.3, εκτός όταν μεταφέρουν επικίνδυνα προϊόντα που ορίζονται ως κατηγορίες 6.2 και 7 και επικίνδυνα προϊόντα σε περιορισμένες ποσότητες ***** και εξαιρούμενες ποσότητες ****** σύμφωνα με τους πίνακες 19.1 και 19.3 όχι αργότερα από την ημερομηνία της πρώτης επιθεώρησης ανανέωσης την ή μετά την $1^{η}$ Ιανουαρίου 2011 :

. 1 φορτηγά πλοία χωρητικότητας 500 κ.ο.χ. και άνω και επιβατηγά πλοία που έχουν κατασκευαστεί την ή μετά την $1^{η}$ Σεπτεμβρίου 1984 αλλά πριν την $1^{η}$ Ιανουαρίου 2011 και

***** Αναφερθείτε στο κεφάλαιο 3.4 του Κώδικα IMDG

****** Αναφερθείτε στο κεφάλαιο 3.5 του Κώδικα IMDG

. 2 φορτηγά πλοία κάτω των 500 κ.ο.χ. που έχουν κατασκευαστεί την ή μετά την $1^{η}$ Φεβρουαρίου 1992 αλλά πριν την $1^{η}$ Ιανουαρίου 2011

και παρά αυτές τις διατάξεις :

. 3 φορτηγά πλοία 500 κ.ο.χ. και άνω και επιβατηγά πλοία που έχουν κατασκευαστεί την ή μετά την $1^{η}$ Σεπτεμβρίου 1984 αλλά πριν την $1^{η}$ Ιουλίου 1986 δεν χρειάζεται να συμμορφώνονται με τον κανονισμό 19.3.3 με την προϋπόθεση ότι συμμορφώνονται με τον κανονισμό 54.2.3 όπως έχει υιοθετηθεί με την απόφαση MSC. . 1 (XLV).

. 4 φορτηγά πλοία 500 κ.ο.χ. και άνω και επιβατηγά που έχουν κατασκευαστεί την ή μετά την $1^{η}$ Ιουλίου 1986 αλλά πριν την $1^{η}$ Φεβρουαρίου 1992 δεν χρειάζεται να συμμορφώνονται με τον κανονισμό 19.3.3 με την προϋπόθεση ότι συμμορφώνονται με την απόφαση 54.2.3 όπως έχει υιοθετηθεί με την απόφαση MSC. 6 (48).

. 5 φορτηγά πλοία 500 κ.ο.χ. και άνω και επιβατηγά πλοία που έχουν κατασκευαστεί την ή μετά την 1η Σεπτεμβρίου 1984 αλλά πριν την 1η Ιουλίου 1998 δεν χρειάζεται να συμμορφώνονται με τους κανονισμούς 19.3.10.1 και 19.3.10.2 και

. 6 φορτηγά πλοία κάτω των 500 κ.ο.χ. που έχουν κατασκευαστεί την ή μετά την 1η Φεβρουαρίου 1992 αλλά πριν την 1η Ιουλίου 1998 δεν χρειάζεται να συμμορφώνονται με τους κανονισμούς 19.3.10.1 και 19.3.10.2».

Μέρος Ε

Λειτουργικές απαιτήσεις

Κανονισμός 16 – Εργασίες

2. Στην παράγραφο 2.1 η αναφορά στον «Κώδικα Ασφαλούς Πρακτικής για Στερεά Φορτία Χύδην» αντικαθίσταται με την αναφορά στον «Διεθνή Ναυτιλιακό Κώδικα Στερεών Φορτίων Χύδην (IMSBC Code).

Μέρος ΣΤ

Ειδικές απαιτήσεις

Κανονισμός 19 – Μεταφορά επικίνδυνων προϊόντων

3. Η υφιστάμενη σημείωση 1 στον πίνακα 19.1 αντικαθίσταται από την εξής :

« 1 Για τις κατηγορίες 4 και 5.1 στερεών που δεν ισχύουν για κλειστά εμπορευματοκιβώτια φορτίου. Για τις κατηγορίες 2, 3 6.1 και 8 όταν μεταφέρονται σε κλειστά εμπορευματοκιβώτια, ο ρυθμός εξαερισμού μπορεί να μειώνεται σε όχι λιγότερο από δύο αλλαγές αέρα την ώρα. Για τις κατηγορίες υγρών 4 και 5.1 όταν μεταφέρονται σε κλειστά εμπορευματοκιβώτια φορτίου, ο ρυθμός εξαερισμού μπορεί να μειώνεται σε όχι λιγότερο από δύο αλλαγές αέρα την ώρα. Για τον σκοπό αυτής της απαίτησης, η φορητή δεξαμενή είναι κλειστό εμπορευματοκιβώτιο φορτίου».

4. Στην σημείωση 10 στον πίνακα 19.2 οι λέξεις «Κώδικας Ασφαλούς Πρακτικής για Στερεά Φορτία Χύδην που έχει υιοθετηθεί με την απόφαση Α. 434 (XI)» αντικαθίστανται από τις λέξεις «Διεθνής Ναυτιλιακός Κώδικας Στερεών Φορτίων Χύδην (IMSBC Code).

5. Ο υφιστάμενος πίνακας 19.3 αντικαθίσταται από τον εξής πίνακα :

Πίνακας 19.3 Εφαρμογή των απαιτήσεων σε διαφορετικές κατηγορίες επικίνδυνων προϊόντων εκτός στερεών επικίνδυνων προϊόντων χύδην.

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ / ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ 19	1.1 εως 1.6	1.4S	2.1	2..2	2..3 εύφλεκτα [20]	2..3 μη εύφλεκτα	3 FP [15] < 23°C	3 FP [15] > 23° C εως < 60°C	4.1	4..2	4..3 υγρά [21]	4.3 στερεά	5.1	5..2 [16]	6.1 υγρά FP [15] < 23°C	6.1υγρά FP [15] _>_ 23° C εως _<_ 60°C	6.1 υγρά	6.1 στερεά	8 υγρά FP [15] < 23°C	8 υγρά FP [15] _>_ 23° C εως _<_ 60°C	8 υγρά	8 στερεά	9
3.1.1	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X
3.1.2	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	-	X	X	X	X	X	X	X	X	-
3.1.3	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.1.4	X	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
3.2	X	-	X	-	X	-	X	-	-	-	X[18]	-	-	-	X	-	-	-	X	-	-	-	X[17]
3.3	X	X	X	X	-	X	X	X	X	X	X	X	X	-	X	X	X	X	X	X	X	X	-
3.4.1	-	-	X	-	-	X	X	-	X[11]	X[11]	X	X	X[11]	-	X	X	-	X[11]	X	X	-	-	X[11]
3.4.2	-	-	X	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	X	-	-	-	X[17]
3.5	-	-	-	-	-	-	X	-	-	-	-	-	-	-	X	X	X	-	X	X[19]	X[19]	-	-
3.6	-	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X[14]
3.7	-	-	-	-	-	-	X	X	X	X	X	X	X	-	X	X	-	-	X	X	-	-	-
3.8	X[12]	-	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X[13]	X	X	X	-	-	X	X	-	-	-
3.9	χ	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
3.10.1	χ	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
3.10.2	χ	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

11. Όταν απαιτούνται «μηχανικώς αεριζόμενοι χώροι» από τον Κώδικα IMDG.
12. Αποθήκευση οριζοντίως σε 3 μέτρα μακριά από τα διαχωριστικά του μηχανοστασίου σε όλες τις περιπτώσεις.
13. Αναφερθείτε στον Κώδικα IMDG.
14. Ανάλογα με τα προϊόντα που πρόκειται να μεταφερθούν.
15. FP σημαίνει σημείο ανάφλεξης.
16. Σύμφωνα με τις διατάξεις του Κώδικα IMDG, η αποθήκευση επικίνδυνων προϊόντων κατηγορίας 5.2 κάτω από το κατάστρωμα ή σε κλειστούς χώρους ro – ro απαγορεύεται.
17. Ισχύουν μόνο για επικίνδυνα προϊόντα που αναπτύσσουν εύφλεκτους ατμούς που είναι στον κατάλογο του Κώδικα IMDG.
18. Ισχύει μόνο για επικίνδυνα προϊόντα που έχουν σημείο ανάφλεξης μικρότερο των 23° C και που είναι στον κατάλογο του Κώδικα IMDG.

19. Ισχύει μόνο για επικίνδυνα προϊόντα που έχουν δευτερεύοντα κίνδυνο κατηγορίας 6.1.
20. Σύμφωνα με τις διατάξεις του Κώδικα IMDG, η αποθήκευση κατηγορίας 2.3 που έχουν δευτερεύοντα κίνδυνο κατηγορίας 2.1 κάτω από το κατάστρωμα ή σε κλειστούς χώρους ro – ro απαγορεύεται.
21. Σύμφωνα με τις διατάξεις του Κώδικα IMDG, η αποθήκευση υγρών κατηγορίας 4.3 που έχουν σημείο ανάφλεξης μικρότερο από 23^{o} C κάτω από το κατάστρωμα ή σε κλειστούς χώρους ro – ro απαγορεύεται.

6. Στην παράγραφο 2.1 μετά τις λέξεις «εκτός όταν μεταφέρουν επικίνδυνα προϊόντα σε περιορισμένες ποσότητες», προστίθενται οι εξής λέξεις :

«και εξαιρούμενες ποσότητες». *

***** Αναφερθείτε στο κεφάλαιο 3.5 του Κώδικα IMDG

7. Στην παράγραφο 3.4, ο υφιστάμενος τίτλος αντικαθίσταται ως εξής :

«3.4 Διάταξη εξαερισμού».

8. Στο τέλος της πρώτης πρότασης της παραγράφου 3.6.1 προστίθεται το εξής κείμενο : «και θα επιλέγεται λαμβάνοντας υπόψη τους κινδύνους που συνδέονται με τα χημικά που μεταφέρονται και τα πρότυπα που έχουν αναπτυχθεί από τον Οργανισμό ανάλογα με την κατηγορία και την φυσική κατάσταση». *

***** Για στερεά φορτία χύδην, ο προστατευτικός ρουχισμός πρέπει να ικανοποιεί τις διατάξεις εξοπλισμού που αναφέρονται στα αντίστοιχα χρονοδιαγράμματα του Κώδικα IMSBC για τις ουσίες ξεχωριστά. Για συσκευασμένα προϊόντα, ο προστατευτικός ρουχισμός πρέπει να ικανοποιεί τις διατάξεις εξοπλισμού που ορίζονται σε διαδικασίες επείγουσας ανάγκης (EMS) του Συμπληρώματος του Κώδικα IMDG για τις ουσίες ξεχωριστά.

9. Στο τέλος της παραγράφου 4, προστίθενται οι λέξεις «και εξαιρούμενες ποσότητες».

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΦΟΡΤΙΩΝ

Μέρος Α

Γενικές διατάξεις

10. Μετά τον υφιστάμενο κανονισμό 1 προστίθενται οι εξής νέοι κανονισμοί 1-1 και 1-2

Κανονισμός 1-1
Ορισμοί
Για τον σκοπό αυτού του κεφαλαίου, εκτός αν ρητά προβλέπεται διαφορετικά, θα ισχύουν οι εξής ορισμοί :

1. Κώδικας IMSBC σημαίνει τον Διεθνή Ναυτικό Κώδικα Στερεών Φορτίων Χύδην (IMSBC) που υιοθετήθηκε από την Επιτροπή Ναυτικής Ασφάλειας του Οργανισμού με την απόφαση MSC. 268 (85), όπως μπορεί να τροποποιηθεί από τον Οργανισμό, με την προϋπόθεση ότι αυτές οι τροποποιήσεις υιοθετούνται, τίθενται σε ισχύ και εφαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου VIII της παρούσας Σύμβασης που αφορούν τις διαδικασίες τροποποίησης που ισχύουν για το Παράρτημα εκτός του Κεφαλαίου 1.

2. Στερεό φορτίο Χύδην σημαίνει οποιοδήποτε φορτίο εκτός υγρού ή αερίου που αποτελείται από συνδυασμό σωματιδίων, κόκκων ή μεγαλύτερων τμημάτων υλικών γενικά ομοιόμορφης σύνθεσης, που φορτώνεται απευθείας στους χώρους φορτίου πλοίου χωρίς οποιονδήποτε ενδιάμεση μορφή περιορισμού.

Κανονισμός 1-2 – Απαιτήσεις για την μεταφορά στερεών φορτίων χύδην εκτός σιτηρών
« Η μεταφορά στερεών φορτίων χύδην εκτός σιτηρών θα είναι σύμφωνη με τις συναφείς διατάξεις του Κώδικα IMSBC».

Κανονισμός 2 – Στοιχεία φορτίου

11. Η υφιστάμενη υποπαράγραφος . 2 της παραγράφου 2 αντικαθίσταται από την εξής :

« 2 σε περίπτωση στερεού φορτίου χύδην, στοιχεία όπως απαιτούνται από την παράγραφο 4 του Κώδικα IMSBC».

12. Η υφιστάμενη παράγραφος 2.3 διαγράφεται.

Κανονισμός 3 – Εξοπλισμός ανάλυσης οξυγόνου και ανίχνευσης αερίου

13. Στην παράγραφο 1, η λέξη «στερεό» εισάγεται στην πρώτη πρόταση, μετά τις λέξεις, «κατά την μεταφορά».

Μέρος Β

Ειδικές διατάξεις για φορτία χύδην εκτός σιτηρών

14. Ο τίτλος του μέρους Β αντικαθίσταται ως εξής :

« Ειδικές διατάξεις για στερεά φορτία χύδην »

Κανονισμός 6 – Αποδεκτικότητα για αποστολή

15. Στην υφιστάμενη παράγραφο 1, η λέξη «στερεού» εισάγεται στην πρώτη πρόταση μετά τις λέξεις «πριν από την φόρτωση».

16. Οι υφιστάμενες παράγραφοι 2 και 3 διαγράφονται

Κανονισμός 7 – Φόρτωση, εκφόρτωση και αποθήκευση χύδην φορτίων

17. Στην επικεφαλίδα του κανονισμού, η λέξη «στερεών» εισάγεται μετά τη λέξη «αποθήκευση».

18. Οι υφιστάμενες παράγραφοι 4 και 5 διαγράφονται και οι ακόλουθες παράγραφοι επαναριθμούνται αντιστοίχως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII

ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ

Μέρος Α – 1

Μεταφορά επικίνδυνων προϊόντων σε στερεή μορφή χύδην

Κανονισμός 7-1 – Εφαρμογή

19. Στην παράγραφο 3 του κανονισμού, οι λέξεις «λεπτομερείς οδηγίες για την ασφαλή μεταφορά επικίνδυνων προϊόντων σε στερεή μορφή χύδην που θα περιλαμβάνει» διαγράφονται.

20. Μετά τον κανονισμό 7-4 εισάγεται ο εξής νέος κανονισμός 7-5.

Κανονισμός 7 – 5

Απαιτήσεις για την μεταφορά επικίνδυνων προϊόντων σε στερεή μορφή χύδην :

Η μεταφορά επικίνδυνων προϊόντων σε στερεή μορφή χύδην θα είναι σύμφωνη με τις συναφείς διατάξεις του Κώδικα IMSBC , όπως ορίζεται στον κανονισμό VI /1 –1.1».

Άρθρο δεύτερο
Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος διατάγματος αρχίζει από την δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.
Στον Υπουργό Ναυτιλίας και Αιγαίου αναθέτουμε την δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 10 Απριλίου 2013

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΑΒΡΑΜΟΠΟΥΛΟΣ

ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΑΙΓΑΙΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΜΟΥΣΟΥΡΟΥΛΗΣ

01000952404130024

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004